

Director: Bartolomé A. Pou Jaume

Redacción y Administración: Mayor, 25. Tel. 580160



Depósito Legal, P.M. 351-1959

Impreso en Editorial «Ramon Llull» - FELANITX

Majoria absoluta dels socialistes A FELANITX, AMPLIA VICTÒRIA D'ALIANZA POPULAR

Bon temps i alt percentatge de participació ha estat la tònica de la jornada electoral de dijous. Els resultats generals, provisionals encara, però ja concluent, donen una majoria absoluta al PSOE. A Balears no obstant la primacia dels socialistes és molt curta ja que Alianza Popular li fa molt aprop i la seva victòria a molts de pobles és un fet. Perventura el fet més alligador que es desprén dels comicis és la baixada en picat de la UCD a nivell nacional.

Oferim tot seguit, els resultats provisionals generals i els de Felanitx:

Resultats generals provisionals				
Partit	Vots	Escons		
PSOE	8.500.000	201	CDS	270
AP	4.600.000	105	PSM	140
UCD	1.300.000	14	PCE	66
CIU	840.000	12	PCOE	26
PNV	395.000	8	UCE	8
PCE	720.000	6	SE	13
CDS	480.000	2	PST	39
HB		2	FN	21
PRC		1	PCEML	10

Resultats a Felanitx

Partit	Vots
AP	2.938
PSOE	2.063
UCD	1.535

Senat

Joan Verger Pocoví, 2.813 vots.
Joaquim Ribas de Reina, 2.711 v.
Antoni Ramis Rebassa, 1.774 v.
Felipe Sánchez Cuenca, 1.739 v.
Alexandre Forcades Juan, 1.496 v.
José Zaforteza Calvet, 1.491 v.
El percentatge de votants ha estat del 77%.

Camposanto San José

Fiesta de Todos los Santos y Difuntos

Día 1.—SOLEMNIDAD DE TODOS LOS SANTOS

Mañana:

A las 11,00: Rezo del Santo Rosario.

A las 12,00: Santa Misa.

Tarde:

A las 4,30: Misa concelebrada.

Cantará la CORAL DE FELANITX.

Día 2.—CONMEMORACION DE TODOS LOS FIELES DIFUNTOS

Mañana:

A las 8,00: Santa Misa.

Tarde:

A las 4,00: Santa Misa.

A las 4,30: Rezo del Santo Rosario.

A las 6,30: Misa en sufragio de los funcionarios y miembros difuntos del Ayuntamiento.

Inauguració oficial de la depuradora

Dimarts passat al migdia, amb l'assistència del Batle, el Rector, membres del Consistori i diverses representacions, va quedar oficialment inaugurada la depuradora d'aigües residuals de Felanitx, una obra que fou iniciada l'any 1978 i que com recordareu fou després variat el seu emplaçament per con-

siderar que la proximitat amb l'Institut no era aconsellable.

L'obra, després de completada amb unes obres complementàries ja fa uns mesos que entrà en funcionament en fase experimental.

L'enginyer que dirigeix el funcionament de la depuradora D. Pere Sampol, explicà als assistents el

Plenària municipal

Les dues hores i mitja que durà la sessió plenària de l'Ajuntament del passat dia 18, s'invertiren gairebé totes en la discussió de quatre dels punts dels quinze que contemplava la minuta. I el protagonisme l'assumí com és habitual, el regidor Miquel González. I és que hi ha un desfament tan evident en els plantejaments que assumeixen per una part el regidor ex-comunista i per l'altra el grup majoritari! Mentre el primer insisteix des de la seva entrada en el Consistori en unes previsions globals, en un meticulós programa de prioritats i uns criteris clars i inviolables entorn a les qüestions bàsiques de política municipal, el grup que comanda —apart de no coincidir naturalment amb els principis de M. González— es veu en molts de casos, empès per les circumstàncies o desbordat pels aconteixements, a prendre continuament decisions apressades —si no improvisades— entorn a un caramull d'assumptes que li venen damunt com una calabruixada. Això és el fet que —no entrem a valorar-lo ni analitzar-lo ara— fa que moltes vegades les plenàries s'eternitzin i —com digué el regidor M. Juan—, es donin continuament voltes al mateix pal. Cosa aquesta darrera que com féu observar M. Riera, malgrat el seu fastig, si tenim en compte el proverbial hermetisme d'UCD vers els altres grups municipals, sempre serveix per enterar-se de coses que un no sap!

I passam ara a resumir tot d'una les decisions més importants que es prengueren a aquesta sessió. Per unanimitat s'aprovà enderrocar l'edifici de propietat municipal que confina amb la part posterior de la Sala i que és el solar on s'ha d'assentar l'ampliació de les oficines municipals. Un escrit de la Conselleria de Transports entorn al contenciós entre els taxistes de Palma i de la Part Forana donà peu a una llarga discussió entre el Batle i M. González. Es tractava de la pretensió de l'Ajuntament de Palma de monopolitzar pels taxistes d'aquell municipi els serveis de l'aeroport,

cosa a la qual s'oposaren els batles de la Part Forana.

Una petició de l'empresa «Aguas de Sa Galera» de rescabament de despeses ocasionades per les obres del Camí d'Es Mussol, que també motivà una llarga discussió, amb ramificacions cap a aspectes marginals de la qüestió, s'acordà que restàs pendent d'un informe de l'Aparellador.

El punt entorn a la regulació d'ús i custòdia de les armes de la Policia Municipal va desencadenar una vertadera seqüència de pehícula de tirs. Varem escoltar comentaris per tots els gusts i al cap darrer s'aprovà per majoria —vots en contra dels comunistes— de que es disposàs un armari invulnerable per a guardar-les i que sols puguin accedir-hi el Batle i el Cap de la Policia Municipal.

El darrer punt que dugué discussió fou el de les reclamacions presentades a l'expedient de contribucions especials per l'asfaltat del Camí de So'n Calderó. Després de llargues consideracions s'acordà de mantenir el criteri seguit fins ara en casos similars.

Entre els altres assumptes tractats cal esmentar la decisió de convocar un concurs per adquirir uns terrenys per construir un camp d'esports a Ca's Concos, pel qual es disposa de dos milions de pessetes; contractar per la quantitat de 835.000 ptes. la construcció d'una escalera a la platja de Cala Ferrera. Designació dels regidors Antoni Vicens i Francesc Adrover per formalitzar l'acte d'explotació de la depuradora i proposta de modificació de les tarifes pel servei d'aigua als usuaris que no han instal·lat el contador i que serà d'unes 1.080 ptes. mensuals. En aquest darrer punt M. González s'hi oposà fortament mentre el toc de les dotze interrompia la sessió.

(Retirat de l'edició anterior)

El Ministre de Treball vengué a la fira

Diumenge de matí, que era fira —la fira des prebebot— el Ministre de Treball Santiago Rodríguez Miranda, acompanyat pel Batle, el secretari local d'UCD i altres membres del partit va visitar el mercat així com les parades de venda dels firers, interessant-se per tot i fent gala d'una gran simpatia per a tot-hom.

procés de decantació que segueixen les aigües i el seu posterior tractament per obtenir una depuració satisfactòria. Els presents pogueren comprovar l'absència de mals olors, lo que es podrà mantenir sempre que les instal·lacions sien ateses tècnicament així com pertoca.

FELANITX

Semanario de intereses locales



PRECIO DE SUSCRIPCION

Trimestre: 320 pesetas.

Provincias: 350 pesetas.

agenda

SANTORAL

D. 31 S. Alonso
L. 1: Todos los Santos
M. 2: Fieles Difuntos
M. 3: S. Martín
J. 4: S. Carlos
V. 5: S. Zacarías
S. 6: S. Severo

LUNA

L. llena el 1

COMUNICACIONES

AUTOCARES

Felanitx - Palma por Porreres:
A las 6,45 (excepto sábados), 8, 10, 14 y 17,45 h.
Domingos y festivos, a las 8, 14 y 19 h.

Palma - Felanitx: A las 9,30, 13, 16 y 19,30 h.
Domingos y festivos, a las 9,30, 16 y 20,30 h.

Felanitx - Palma por Campos y Llucmajor: A las 8 y 14 h. Domingos y festivos, a las 8 y 19 h.

Palma - Felanitx: A las 12,30 y 19 h. Domingos y festivos, a las 9,30 y 20,30 h.

Felanitx - Porto-Colom: A las 7, 8,45, 14,15 y 17,30 h. Domingos: A las 7, 9, 12,30 y 17,30 h.

Porto-Colom - Felanitx: A las 7,30, 9,15 y 16, (enl. Palma y 18 h. Domingos: A las 7,30 (enl. Palma), 9,30 y 13 y 18,15 (enl. Palma).

Felanitx - Cala Murada: Sólo domingos, a las 8 y 12,30 h.

Cala Murada - Felanitx: Sólo domingos, a las 9 y 13 h.

Felanitx - Cala d'Or: Diario a las 6,30 y 17,15. Domingos uno más a las 11,15 h.

Cala d'Or - Felanitx: Diario a las 7,30 y 18'. Domingos y festivos, a las 7,30, 12,30 y 18' h.

Médico para este fin de semana y lunes:

Dr. E. Miquel - Nuño Sans, 19

Farmacias de turno:

Sábado y domingo:

Francisco Piña,

Lunes: Munar - Melis - Gayá

Martes: Miquel Nadal.

Miércoles: Amparo Murillo.

Jueves: Catalina Ticoulat.

Viernes: F. Piña

Ayuntamiento de Felanitx

Extracto de los acuerdos que se formula en cumplimiento de los artículos 213 y 241 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, a efectos de su remisión al Consell General Interinsular y al Gobierno Civil así como su publicación en las carteleras públicas, en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento y su posible inserción en el B. O. de esta Provincia.

La Comisión Municipal Permanente de este Ayuntamiento en sesión ordinaria celebrada el pasado día 20 tomó los siguientes acuerdos:

Por unanimidad fue aprobada el Acta de la sesión anterior.

El Secretario dio lectura al informe que ha elaborado sobre la ordenación de los gastos municipales.

Se acordó por unanimidad respetar por el momento la obra realizada por D.ª Catalina Barceló Manresa de vallado de una parcela de terreno lindante con la carretera de Felanitx a Campos hasta una altura de 3'50 metros, con la condición de que este Ayuntamiento podrá ordenar el derribo de la parte del vallado que considere excesiva cuando lo estime oportuno, derribo que el propietario deberá hacer de inmediato y a su costa.

Se acordó por unanimidad conceder licencia a D. John Moore para construir una vivienda unifamiliar aislada en la finca de su propiedad sita en el polígono 35, parcela 42 de este término municipal, debiendo satisfacer una tasa de 76.528 pesetas.

Se acordó conceder licencia a D.

Cristóbal y D.ª Coloma Adrover Mestre para proceder a la adición de dos plantas piso, destinadas a una vivienda en cada una de las plantas, en edificio de la calle Abeurador, 26, con una tasa 63.000 pesetas.

Se acordó conceder licencia a D.ª Antonia Manresa Martorell para construir un nuevo edificio aislado de una sola planta, destinada a vivienda unifamiliar, en el solar número 393 de la Urbanización Ca's Corso de Porto-Colom, con una tasa de 25.464 pesetas.

Por unanimidad se aprobaron y concedieron once licencias de obras menores a particulares.

Vista la solicitud del Policía Municipal D. Gabriel Morey Gelabert pidiendo el resarcimiento de los gastos de haberse practicado el parto dirigido a su esposa, se acordó por unanimidad pedir al citado funcionario un informe médico sobre la necesidad de practicar dicho método a su esposa.

Se acordó por unanimidad autorizar la agrupación de los solares número 17 y 18 de la Urbanización Ca's Corso en un único solar, según interesaba en la instancia presentada por D.ª Francisca Manresa Verdura y D.ª Bárbara Mesquida Obrador.

Visto el escrito del Conseller de Transportes, Comunicaciones y Pesca del Consell General Interinsular de las Baleares sobre la protección del Emisario Submarino de Porto-Colom, se acordó por unanimidad ratificarse en los acuerdos adoptados en fecha 7 de junio por el Ayuntamiento Pleno y 21 de junio por esta Comisión.

A propuesta del Sr. Alcalde, se acordó por unanimidad autorizar al Jefe de la Policía Municipal para

asistir a un curso de formación organizado por la Escuela de la Policía Municipal del Ayuntamiento de Palma, cuyo coste será financiado íntegramente por este Ayuntamiento.

En el turno de proposiciones urgentes, se acordó por unanimidad, a propuesta del Sr. Alcalde encargar a OTAGEN la confección inmediata de las relaciones de electores que señala el artículo 25 del Real Decreto-Ley 20/1977, de 18 de Marzo, sobre procedimiento electoral, a fin de su remisión a la Junta Electoral de Zona para designar entre ellos los presidentes y adjuntos de las Mesas Electorales.

D. Guillermo Más propuso que la Comisión de Gobernación y Tráfico estudie la conveniencia de modificar la circulación de la calle Gerrería, a base de dejarla en un solo sentido.

A propuesta de D. Cosme Oliver se acordó por unanimidad, previa declaración de urgencia, la adquisición de un saxofón, usado, pero en excelente estado, al precio de 45.000 pesetas, para la dotación de la Banda de Música de Felanitx, si bien dicho instrumento quedará en propiedad del Ayuntamiento.

Finalmente, el Sr. Alcalde da cuenta del grave problema planteado a consecuencia del conflicto de los empresarios encargados del transporte escolar, que ha ocasionado un fuerte malestar entre la población, al no poder asistir al curso ya abierto los escolares de Ca's Concos, S'Horta, Es Carritxó y Porto-Colom. El Sr. Alcalde dice que la falta de asistencia a clase por parte de los escolares de los Caseríos no puede prolongarse ni un solo día más, por lo que es necesario arbitrar una solución hasta que se resuelva el conflicto.

El Sr. Alcalde sigue diciendo que, a tal efecto, se ha puesto en contacto con las empresas que en el último curso desempeñaron el servicio de transporte escolar, empresas que se han comprometido a reanudar el servicio si el Ayuntamiento les abona 2.075 pesetas diarias, que es la cuantía del aumento que piden y a causa de cuya negativa ha venido la situación conflictiva.

La Comisión acordó por unanimidad, previa declaración de urgencia, pagar de los fondos municipales a los transportistas escolares la cantidad de 2.075 pesetas diarias, momentáneamente y mientras se gestiona la solución del conflicto.

Los Sres. Más, Riera y González pidieron que se gestione cerca de la Delegación Provincial de Educación y Ciencia la inmediata solución del conflicto, ya que el transporte escolar es una obligación del Estado que no debe en modo alguno pesar sobre el Municipio.

Finalmente, se encargó al Sr. Alcalde de realización de las gestiones cerca de la Delegación de Educación y Ciencia conducentes a la rápida solución del problema.

Felanitx, a 22 de Septiembre de 1982.

El Secretario,

Guillermo Juan Burguera

El Alcalde,

Pedro Mesquida Obrador



Maria Nicolau Bennàsar

va morir a Felanitx el dia 23 d'octubre de 1982, a 73 anys, havent rebut els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica

Al cel sia

El seu espòs Jordi Adrover Rosselló; germà Rafel, germans polítics Joan i Francisca Adrover i Miquela Oliver; fillola Antònia Nicolau, nebots i els altres familiars, vos demanen encomaneu la seva ànima a Déu.

Casa mortuòria: Son Pinar, 71

RESTAURANTE

S A TORRE

Cala d'Or

La Dirección de este establecimiento comunica a sus clientes y público, su habitual cierre temporal, al tiempo que les agradece la atención que le han dispensado durante esta temporada.

ELS COLUMBRETS

Viatge toponímic a unes illes oblidades

Per Cosme Aguiló

(Conclusió)

Parlem un poc de la seva toponímia. Les illes es troben en unes condicions igualades a les de Cabrera i de Sa Dragonera. És a dir, que la seva toponímia, en no tenir un nucli de població que la mantengui estable, depèn únicament de les zones habitades més properes i és propensa a sofrir tota casta d'alteracions i desplaçaments. El seu gran allunyament de la costa fa créixer l'interès en aquest sentit. Vaig entrevistar dos mariners: Rafel Blasco i Serrat, a. «Caragol», nascut el 1923, de Peníscola, i Francesc Carrillo i Solà, a. «Català», nascut el 1944, de Les Cases d'Alcanar. Tot i que dos sondatges no són suficients per a treure conclusions, deixen entreveure una certa pobresa toponímica, que les comparem amb Cabrera o Sa Dragonera. Això pot ésser degut a la inexistència en les seves costes de pesca amb canya (?). Ja és sabut que els mariners són usuaris d'una toponímia més minsa que la dels pescadors de canya. Els entrevistats i alguns altres que aportaren informacions es limiten a saber els noms de les illes més importants. Totes les altres, si fa no fa, són «esculls». Val dir que diversos batejaments «oficials» han fet estralls en la nomenclatura autòctona, que és recordada de tant en tant. La del capità Smyth, de la marina de guerra britànica, (1823), sembla les illes de noms de navegants espanyols més o menys il·lustres i va rebatejar illots que ja tenien noms artificials. Per si fos poc la Comisión Hidrográfica Española el 1879 va completar l'elenc. És per això que actualment pot aflorar sovint una toponímia postissa amb noms d'illots com *Méndez Núñez*, *Lobos*, *Bergantín*, (o *Galiano*), *Ferrer*, *Malaspina*, o de baixos com els bancs *Ulloa*, *Patino*, *Mendoza* i molts d'altres, l'exotisme dels quals és més que evident, i palesa d'una forma espectacular que en qüestió de toponímia abunden les vocacions frustrades de batejador.

El nom de l'arxipèlag és, com ja he dit abans, *Els Columbrets*, que, per una dissimilació de l'article, en la parla ràpida és pronunciat *Es Columbrets*. Per influència de la denominació «oficial» se sent també *Les Columbrets* i fins i tot *Les Columbreres*. Es tracta, (i seguim a J. Coromines), d'un descendent toponímic de *colobra*, mena de serp, del qual també existeix una forma masculina. Pens ara que la «m» epentètica és freqüent en altres derivats i record haver sentit a Santanyí la paraula *colombri* (no la trob registrada a cap recull lexicogràfic) per a designar, en el llenguatge dels teulers, una espècie rell d'ar en forma de serpetó, que es col·locava entre les teules abans d'entrar-les al forn per a evitar que romanguessin aferrades.

L'illa major en la literatura és citada amb el nom d'*El Columbrer Gran*, però ja he anotat abans les formes que he recollides: *L'illa Grossa*, o simplement *L'illa*. Vegem ara alguns noms dels seus accidents: *La Cova el Congre*, *La Cova el Mero*, *Lo Port de l'illa*, *La Punta Mijorn*. Observem la caiguda sistemàtica de la «d» intervocàlica i la presència de l'article arcaic *lo*. *L'Escala Espanya* sona una mica artificial. L'Arxiduc esmenta altres noms castellenitzats: *Punta de Tremuntana*, *Punta Bonita*, *La Cueva*, *Punta del Canal*, *P. del Mochó*, *C. del Mal Paso*, *C. de las Tortolas* (sic). Rosselló Verger amb *La Cova del Tabac* documenta l'activitat dels contrabandistes.

Dos illots alts segueixen la circumferència del cràter. *El Mascarat*, o *Lo Mascarat*, d'estructura cònica (35 m.), és força expressiu. El segueix una altra illa fesa per un coll que, al sud-est, deixa quasi isolada una altra altura cònica anomenada *La Sinyoreta*. Des de la barca em va parèixer endevinar la silueta d'uns pits en la seva part superior, ça que explicaria el nom. L'illa en sí té el nom més interessant de tot el conjunt: *El Montcolibre* (29 m.), del que he sentit les variants *El Montcalibre*, *El Mancolibre*, i *Lo Mancolí*. Crec que aquest nom designava abans el puig més alt de l'illa major, o qui sap si tota l'illa. No seria estrany que es donàs un nom de puig a una illa alta. Els primers catalans veien *Sa Dragonera* com al que realment és, un puig dins mar, i el *Libre dels Feyts* (Rosselló-Bover), en parla com un puig lluny de la ciutat tres llegües per terra, e per mar vint milles, e aquell puig havia nom la Dragonera e no es tenia ab la terra ferma de Mallorques. Tampoc m'estranya el desplaçament que pugui haver sofert aquest topònim. A Cabrera he observat moviments semblants de noms antics en sorgir un topònim de nova planta. En aquest cas degué ésser el nom de *L'illa Grossa* que desplaçà el nom que en el segle XVII trobam com a *Montcolobrer* i, per desplaçament de l'accent, *Montcolibre*, i fins i tot *Montcolubre* en el segle XVIII. Coromines, tot i que no veu clar el canvi vocàlic, n'explica la possibilitat d'una transmissió a través del mossàrab a l'àrab.

Del següent grup d'illes he recollit *La Ferrera* (43 m.) i *La Farrereta*, noms que possiblement al·ludeixen a la seva coloració ferruginosa. Vora aquestes illes hi ha un baixons anomenat *La Seca*.

Les properes illes són *La Foradada* (55 m.) o *La Foradà*, i *La Foradeta*, anomenades així per la presència d'un arc d'erosió que les autoritats duaneres feren volar parcialment per a evitar que els contrabandistes en fessin ús.

L'últim illot important, un monolit cilíndric de 32 m. d'altura és conegut per *El Carallot* o *Lo Carallot*. Juntament amb un *Carall Bernat* i un *Puig Carallot* de la zona de Cadaqués constitueix un dels pocs exemples del manteniment explícit del sentit fàctic en la paraula *carall* que ha esdevengut *cavall* a la resta dels Països Catalans: *El Cavall Bernat* (La

N'Eloi

«ESTE ES EL HOMBRE»

Així s'anomena el llibre del jesuïta pare José I. González Faus que té com a subtítol: «Estudios sobre identidad cristiana y realización humana» i que enguany hem agafat com a llibre de text pel segon seminari de teologia que sota el guiatge de Mn. Bauçà, rector de la nostra parròquia, té per escenari un dels locals de la Rectoria els disabtes a partir de les quatre i mitja de l'horabaixa.

Les classes han començat prou bé. A la primera sessió foren vint-i-cinc els assistents amb un fort desnivell a favor del clergat i les monges enfront dels seglars que només eren nou. Esperen que la tònica d'assistència es mantingui constant al llarg de tot el curs.

El calendari per aquest primer trimestre, del qual ja n'hem esbrinada una tercera part, va quedar així:

Octubre: Dies 2, 16, 23 i 30.

Novembre: Dies 13, 20 i 27.

Desembre: Dies 4 i 11.

Crec que aquesta contribució petita i modesta però il·lusionada a la formació del poble de Déu —ja que aquestes classes estan obertes a tothom que hi vulgui prendre part— bé la podem situar dins la tònica de la ponència que llegí el nostre Bisbe de Mallorca a Inca el dissabte dia 9 d'octubre amb ocasió de l'«Assemblea Diocesana 82» de començament d'un nou curs. Referint-se als temes que el Consell Diocesà de Pastoral proposa enguany a la reflexió de tota la Diòcesi —que són tres—, n'hi ha un que entronca de ple amb el que són les nostres trobades setmanals. Diu així:

«La formació teològica del poble de Déu. Més endavant ho complementa diguent: «Com podem proclamar el missatge de Jesús si no

saltres no el coneixem i el vivim adequadament i autènticament? És imprescindible la formació teològica de tot el poble».

Com a pistes per a la reflexió suggereix, entre altres, aquestes: «Aprenentatge de la situació de conjunt del nostre poble respecte al fet doctrinal».

«Principals querències o necessitats teològiques o doctrinals del nostre poble i de cada un dels seus sectors».

«Què és teologia?»

«Què vol dir exactament formació teològica?»

«Quin esquema teològic bàsic es deuria invertir a tot el nostre poble?»

«Com entendre el CETEM (Centre d'Estudis Teològics de Mallorca) i la seva funció al servei de tota la Diòcesi?»

«Com estimular la formació de preveres, monges i laics per a la tasca de fer créixer la formació teològica del poble?»

«La formació teològica en els petits grups i en les institucions i agrupacions eclesials...»

Esperem que de cada dia sien més els creent seglars que sentin la necessitat de rebre una formació teològica més plena per tal d'anar aprofundint gradualment en el missatge de la nostra fe, en el que té d'enriquidor, de dinamitzant i de compromís per a la nostra vida.

Biel Garrut

BUNYOLS

Demà diumenge i dilluns,

N'Apol·lònia i N'Andreu i faran

Bunyols per qui en vulgui.

Carrer d'Es Convent, cap de cantó carrer de Sa Llana.

Platja d'Aro, Montserrat), *La Serra del Cavall Bernat* (La Ribera Alta), *Es Cavall Bernat* (Sóller, Escorca), *Sa Punta del Cavall* (Santanyí).

Un baixons de les seves immediacions s'anomena *El Negat*.

Un altre informador em digué que a Vinaròs els curuculls d'El Mascarat i de la Sinyoreta son coneguts amb el nom de *Los Caputxets*.

Per una obra d'Alfred Ayza sobre «El món mariner de Peníscola», admirable en molts d'aspectes, es demostra que la talassonímia de la zona és d'una gran riquesa. Els meus entrevistats han citat algun nom de passada: *La Calç*, *Les Roques de Bamba*, *La Roca de Tres Quarts* (pel temps que es tarda en arribar-hi), *La Barreta del Cofrenàs*.

Els Columbrets, amb el seu bellíssim i agrest paisatge, sortosament encara no manipulat, amb una flora i una fauna interessant, atractiva, i amb una història que endevin rica d'anècdotes i de contarelles, ofereixen al visitant una sensació de solitud ja difícil de trobar en les nostres terres. Els seus cims aguts, par que preguin al cel la seva declaració oficial de monuments de la natura, la preservació de la transparència de les aigües que els envolten, par que demanin a crits constituir un botó de mostra de paisatge intacte, arribats a un punt en que un cossiòl amb una planta és considerat zona verda pels factòtums de l'urbanisme del nostre país. I si em concediu llicència clam perquè aquesta discreta, però encantadora, exhalació petrificada de Vulcà esdevengui per a sempre un exemple de conservació.

Cosme Aguiló

Santanyí, setembre de 1982

Bibliografia:

Arxiduc Lluís Salvador, *Columbretes*, Praga, 1895.

Alfred Ayza, *El món mariner de Peníscola*, València, 1981.

J. Coromines, Article *Colobra* del Diccionari Etimològic i Complementari de la llengua catalana.

Luis Pechuán, *Las Islas Columbretes*, «Periplo», n. 46, Madrid, 1982.

Rosselló Verger, Article *Columbretes*, els de la G.E.C.

També els articles corresponents del diccionari Alcover-Moll i de l'enciclopèdia Espasa.

INFORMACIÓN LOCAL

Francesc Piña ha dimitit del comitè local d'UCD

El passat dia 15, el Conseller Francesc Piña va presentar una carta de dimissió com a membre del comitè local d'UCD, al secretari del mateix Antoni Grimalt Mas.

Els motius que han empès al conseller Piña a prendre aquesta decisió i quedar-se com a membre de base d'UCD local son —segons fa constar a la carta— la seva discrepància amb l'executòria assumida pel comitè darrerament.

Els darrers actes electorals

Malgrat que a l'hora que arribi als nostres lectors aquesta nota ja hauran decidit les urnes el color polític del govern que regirà el nostre país els propers quatre anys i, per tant, haurà perdut tota actualitat, volem deixar constància dels darrers actes electorals.

En el míting de dissabte vespre d'UCD, en el que intervengueren Alexandre Forcades i el ministre de treball Santiago Rodríguez Miranda, cal destacar la intervenció d'aquest darrer, en la que sintetitzà gairebé tot el programa del partit d'una forma clara i suggerent.

La UCD havia presentat els seus programes abans a Ca's Concos i Portocolom.

I el diumenge a migdia, a la barbacola «La Ponderosa», Alianza Popular celebrà un dinar-míting amb l'assistència de Joan Verger Pocoví i Joaquim Ribas de Reina, després del qual hi hagué festival pels infants amb pallassos i rompada d'olles. Un poc abans, Alianza Popular havia estat present al Port i el capvespre anaren a Ca's Concos i S'Horta.

El dimarts a vespre tancà el capítol d'actes electorals Josep Melià del CDS que mantingué un canvi d'impressions amb un grup de felanitxers al col·legi «Joan Capó».

Expropiación con motivo de la mejora de tramos de la carretera de Porto-Colom

El próximo día 9 de noviembre, de 9,30 a 13,30 horas, en las oficinas del Ayuntamiento, tendrá lugar la redacción de las actas previas a la ocupación de las fincas a expropiar con motivo de la realización de las obras de mejoras locales en tramos singulares de la carretera de Felanitx a Porto-Colom.

Adoració Nocturna

Dimarts dia 2, a les 9 del vespre, al convent de Sant Agustí hi haurà Vigília de Difunts.

Sección Religiosa

Parròquia de Sant Miquel

Dimarts dia 2, Commemoració dels Fideles Difunts, a les 8, 8'30, 9, 9'30 i 10 del matí Misses. A les 8 del capvespre Missa concelebrada en sufragi de tots els difunts de la Parròquia.

Església de Sant Alfons

Dilluns, festa de Tots Sants, les misses es diran a les mateixes hores que els diumenges.

Dimarts dia 2, Commemoració dels Fideles Difunts, al matí hi haurà misses a les 7'30 i a les 8. El capvespre, a les 7 Rosari i tot seguit Missa cantada en sufragi dels benefactors difunts.

de sociedad

DE VIAJE

Regresó de la Ciudad Condal, después de visitar el «Salón del Deporte y Camping», D. Rodolfo Picornell Reig.

PRIMERES COMUNIONES

Dissabte horabaixa, a l'església de Sant Alfons i de mans del seu oncle el P. Jaume Prohens, rebé per primera vegada l'Eucaristia, el nin Bartomeu Gili Prohens.

El mateix dia, a la parròquia del Carme de Portocolom la rebé la nina Maria Magdalena Lull Benàsar.

Rebin els nou-combregants així com els seus pares, la nostra més cordial enhorabona.

NECROLOGICAS

Dijous dia 21 deixà aquest món per reunir-se amb el Pare, a l'edat de 94 anys, havent rebut els sagraments, D.^a Maria Oliver Rosselló Vda. de Joan Oliver d'Albocàsser. Descansi en pau.

Reiteram el nostre condol al seus fills Francesca, Jaume i Bàrbara, fills polítics Jaume Benàsar, Josep Fullana i Paquita Solà, germana Magdalena i als altres familiars.

Dissabte passat, entregà l'ànima a Déu a Felanitx, a l'edat de 73 anys i després de rebre els sants Sagraments, D.^a Maria Nicolau Benàsar. I.D.V.

Enviam la nostra més sentida expressió de condolència a la seva família i d'una manera especial al seu espòs D. Jordi Adrover.

Funeral

Avui dia 30, a les 7 del capvespre, a l'Església de Sant Alfons, se celebrarà una missa funeral en sufragi de Maria Oliver Rosselló Vda. de Joan Oliver d'Albocàsser, que va morir el passat dia 21.

INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO - FELANITX

El plazo de matrícula por enseñanza libre permanecerá abierto durante el periodo del 2 al 15 del próximo mes de noviembre para todos los alumnos que sigan los estudios del Bachillerato Unificado Polivalente.

La matrícula podrá formalizarse, previo el cumplimiento de los requisitos establecidos y el pago de los derechos reglamentarios, todos los días laborables de 11 a 13 horas en las oficinas de Secretaría del Instituto.

Felanitx, 26 de Octubre de 1982

El Secretario

V.º B.º

El Director

Colegio «J. Capó»

Nos complace poner en su conocimiento que, organizadas por el Ministerio de Educación y Ciencia, se impartirán clases para los adultos interesados en la obtención del GRADUADO ESCOLAR.

El plazo de matrícula estará abierto del 20 de octubre al 2 de noviembre.

Tanto las clases como la matrícula son totalmente gratuitas.

Las clases se impartirán por las noches.

Rogamos a Vd. haga llegar esta información a quien crea pueda interesarle.

Para más detalles y para realizar la inscripción dirigirse al Colegio N.M. Inspector Juan Capó. Días laborables en horas de clase y martes y viernes de 7 a 8 de la tarde.

El Director.

Nota de UDP

La Agrupación Democrática de Pensionistas y Jubilados de Felanitx comunica a sus afiliados, que a partir de hoy y los días sucesivos martes y sábados en hora de oficina, podrán pasar por la Caja Rural de esta localidad para hacerse cargo de la participación de la Lotería Nacional correspondiente al sorteo que se celebrará el día 22 de diciembre próximo.

La Directiva

Ministerio de Cultura

Sección Juventud

Se pone en conocimiento de todas las Asociaciones Juveniles y Entidades Prestadoras de Servicios a la

Juventud, que a partir de la fecha pueden hacer su petición de Subvención para ayuda a programas de Equipamiento: Obras, Mobiliario y Material y para programas de Actividades Específicas, del 1 al 31 de enero y del 1 al 31 de mayo para los semestres primero y segundo de cada año respectivamente.

Para mayor información en la Dirección Provincial de Cultura, Sección Juventud. Calle San Felio, número 8 - A.

julià AUTOMOVILES

P.º Ramón Llull, 12 - Tel. 581521
FELANITX

AUTOVENTA

Estos son algunos de los vehículos de que disponemos.

Ford Fiesta L PM-U
Citroen Furg. PM-S
Ford Fiesta Gia 1300 PM-L
Simca 1200 PM-D
Renault R-12 S PM-D
Seat Ritmo PM-T
Ford Fiesta PM-U
Ford Fiesta 1.100 PM-O
Citroen Furg. PM-H
Renault R-4L PM-L

Facilidades de pago hasta tres años sin entrada.

SABADOS POR LA MAÑANA ABIERTO

Agraïment

La família Adrover-Nicolau vol agrair totes les mostres de solidaritat rebudes amb motiu de la mort de Maria Nicolau Benàsar. El seu espòs, germà, i els altres parents, davant la impossibilitat de correspondre-les a totes personalment, ho fan per mitjà d'aquesta nota.

Moltes gràcies a tots.

SUPERHANSAS

OFERTA SEMANA

Queso Coinga
Mimosín
Sopa «La Familia»

318 pts. medio Kilo
212 pts.
87 pts. 3 paquetes

"SA NOSTRA" SORTEA: 17 MILLONES DE PESETAS EN PREMIOS

PARA QUE VD. SE COMPRE LO QUE DESEE.



Esta vez, con la idea de acertar con las preferencias de todos sus impositores, "SA NOSTRA" sortea 17 millones de pesetas en premios. Premios en metálico para que Vd. lo ahorre, o para que se compre lo que desee: Un piso, un coche, una moto, un viaje, una embarcación, etc.

Participe en el Sorteo de "SA NOSTRA" y... todo puede ser posible.

Haga sus imposiciones y retire sus boletos en cualquiera de nuestras Oficinas.

1º PREMIO 4.000.000 PTAS.
2 PREMIOS DE 1.000.000 PTAS.
3 PREMIOS DE 500.000 PTAS.
4 PREMIOS DE 250.000 PTAS.
5 PREMIOS DE 100.000 PTAS.
2 PREMIOS POR OFICINA
DE 50.000 Y 25.000 PTAS.
RESPECTIVAMENTE



A partir del 1º de Octubre

1882



1982

CAJA DE BALEARES
"SA NOSTRA"

Si va a comprar un video, primero mire al primero.

Si va a comprar un video, grábese esto:

El primer sistema, el más vendido, es el sistema VHS.

Y la primera marca, la más vendida, del sistema VHS, es THOMSON.

Es decir, THOMSON es el número uno del número uno de los videos.

Porque le ofrece de todo. Lo que no todos hacen.

La más extensa gama: 3 videos fijos y uno portátil. Y todos, absolutamente todos los accesorios que necesita un video.

Esta es la garantía que les ofrece THOMSON.

La garantía de la primera marca del primer sistema de videocassettes.

Si elige otra marca... Vd. verá. O no verá.



Distribuidor en Felanitx

Electrodomésticos RICART

Miguel Bordoy, 17

Tel. 580535

Otras primeras marcas de VIDEO,

en sistema BETAMAX y VHS a partir de 80.000 ptas.

Facilidades de pago hasta cinco años

Video Club CON MAS DE 100 PELICULAS EN TIENDA

Y antes de comprar su VIDEO piense las ventajas que le puedan ofrecer por su compra

Electrodomésticos RICART

les brinda la oportunidad de ofrecerles **completamente gratis** las filmaciones de bodas, comuniones, bautizos etc.

Infórmese sin compromiso alguno

Ante la próxima visita de Juan Pablo II

Carta abierta a todos los cristianos españoles y a la opinión pública en general

(Conclusión)

3. LA REALIDAD SOCIAL Y ECLESIAL DE ESPAÑA

Llega a España Juan Pablo II en un momento social y políticamente delicado. Nos vamos acostumbrando a tolerar la situación de paro en que se encuentran dos millones de compatriotas, pertenecientes en buena parte al mundo juvenil. Los parados son hoy las principales víctimas de un sistema social para el que nada significa la dignidad de las personas, por mucho que se proclame y reconozca en la Constitución. Las consecuencias individuales y familiares que el desempleo produce al cerrar los horizontes de realización laboral o profesional de las personas están a la vista de todos. Se va apoderando de nosotros una especie de resignación fatalista ante la crisis económica. Hay incluso sectores que defienden teorías ultraliberales, según las cuales se ha de respetar pasivamente las leyes ciegas de la economía dejando que cada cual «se las apañe como pueda» y reduciendo al mínimo o a la nada las prestaciones de la Seguridad Social. Importantísimos recursos imprescindibles para la creación de puestos de trabajo acaban engrosando cuentas corrientes en los bancos de Suiza y de otros países. El Acuerdo Nacional sobre el Empleo, firmado por la Administración y las Organizaciones Empresariales y Sindicales mayoritarias ha sido incumplido por la gran patronal precisamente en su parte más positiva, la creación de empleo, mientras que los sindicatos han aceptado notables limitaciones del poder adquisitivo de los salarios. La situación del sector agrario sigue siendo da fuerte depresión, especialmente en las zonas del sur, donde las familias de muchos jornaleros pasan temporadas de verdadera hambre. Promociones enteras de titulados superiores y medios se ven abocadas al paro o al subempleo, sin que la comunidad pueda beneficiarse de sus estudios y su cualificación profesional y con la explícita frustración de los titulados. El acceso de la mujer a la actividad laboral y profesional se ve nuevamente frenado en esta situación.

Desde el punto de vista político, el hecho más importante en estos momentos es la proximidad de la campaña electoral. La posibilidad de que el partido mayoritario de la izquierda acceda al Gobierno central mediante un triunfo en las legislativas está provocando intentos de reconstrucción de una «gran derecha», liderada por personas que solicitan una reforma constitucional en el sentido de recorte de las libertades fundamentales y los derechos autonómicos. En esta gran derecha se integran grupos que se dicen inspirados en el «humanismo cristiano». Hay, por otra parte, grupos —muy minoritarios, es verdad— que conspiran contra el sistema libremente elegido por el pueblo y azuzan al Ejército para nue-

vas aventuras golpistas. Por otra parte, el funcionamiento excesivamente burocratizado y apenas participativo de los partidos políticos y centrales sindicales ha creado una situación peligrosa de alejamiento entre el pueblo y los políticos y un creciente desinterés por el compromiso en las tareas de la colectividad.

Por lo que se refiere a la Iglesia de España, lo primero que se advierte en ella es el gran pluralismo de sus opciones y prácticas doctrinales y pastorales. Ello es consecuencia del pluralismo social, de la secular tradición de que es heredera y de la mayor o menor aceptación del Concilio Vaticano II y de sus consecuencias. Un sector minoritario es claramente integrista. La Jerarquía, en general, ha adoptado una línea de centro que se ha mostrado en el último decenio favorable al cambio político democrático y a la reconciliación cívica, aunque con frecuencia reivindica privilegios en el campo de la enseñanza y goza de ayuda financiera por parte del Estado, aunque éste no sea confesional. El enganche todavía existente entre la Iglesia y el poder político hace que el testimonio evangélico y la denuncia profética que pudiera ejercer resulten a menudo confusos y ambiguos. Los grupos firmantes nos hemos esforzado y seguiremos esforzándonos por el logro de una Iglesia más pobre y más libre que merezca credibilidad a la hora de proclamar la Buena Noticia.

En la Iglesia española existen hoy, además, situaciones discriminatorias, como la que afecta a los sacerdotes secularizados a consecuencia del celibato obligatorio, la de algunos teólogos de vanguardia, removidos de sus cátedras o impedidos en su enseñanza, y la de la mujer en general. El diálogo entre fe y cultura es entre nosotros raro, y cuando se produce, superficial, debido en gran parte a que el mensaje cristiano sigue siendo presentado mediante formas de pensamiento y lengua e incomprensibles al hombre moderno.

A pesar de todo lo expuesto, una visión creyente nos permite descubrir la intensa acción del Espíritu que se manifiesta en el entusiasmo renovador y el impulso creativo de nuevas iniciativas apostólicas en el amplio espacio eclesial entre los sectores populares. Son para nosotros fuente de esperanza los esfuerzos que se están haciendo para crear nuevas formas de vivencia comunitaria de la fe, la brega incansable y callada de quienes dan testimonio cristiano entre los marginados y oprimidos y luchan denodadamente por la justicia y la fraternidad entre los hombres. El interés que en determinados sectores eclesiales ha despertado el surgimiento de las comunidades de base es en este orden de cosas un factor positivo y estimulante.

4. NUESTRA OFERTA, LEAL Y

ESPERANZADA

Es mucho lo que nos queda a todos por hacer. Muchos los retos que el momento actual nos presenta a los cristianos de España. El más importante es seguramente el que se refiere al afianzamiento de la convivencia entre todos los ciudadanos. En primera línea de respuesta a este reto nos tendrán siempre nuestros conciudadanos de buena voluntad, creyentes o no. A quienes buscan la recuperación de los valores genuinamente cristianos y evangélicos les presentamos nuestras realizaciones solidarias y comunitarias, modestas, sin duda, pero creativas y prometedoras, así como nuestra búsqueda de nuevos signos de la presencia liberadora de Jesús entre los hombres, especialmente entre los que reconocemos «un solo Señor, una sola fe y un solo bautismo». Sigue abierta nuestra sincera oferta de diálogo e intercambio de puntos de vista con grupos de cristianos que no piensan como nosotros o que por desconocimiento o recelo mutuo no hemos llegado a contactar. Y sigue en pie, por supuesto, nuestra oferta de diálogo y colaboración con la Jerarquía en todas

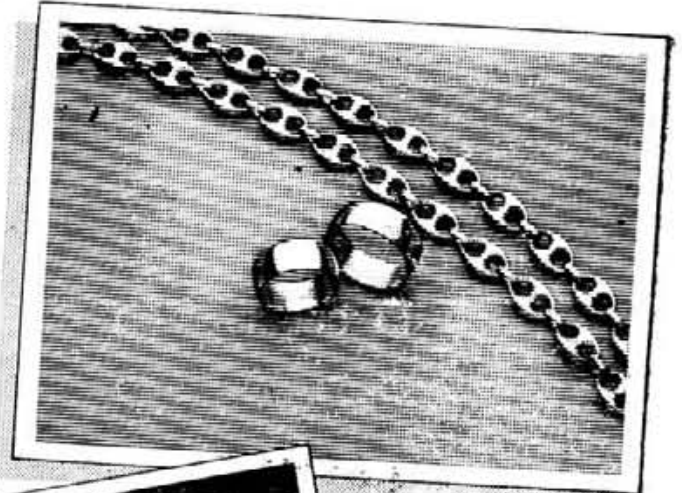
aquellas iniciativas pastorales que tiendan al acercamiento entre la Iglesia y los gozos y sufrimientos del pueblo.

Con respecto al Papa Juan Pablo II, le manifestamos nuestra bienvenida y nuestro deseo de contacto y diálogo leal, y por eso queremos que en su viaje por España los aspectos pastorales y apostólicos predominen sobre cualesquiera otros. Deseamos especialmente que se evite toda sensación de artificiosidad y suntuosidad, así como los gastos que presenten la figura del Papa como aliado del poder y legitimador de actitudes o prácticas antievangélicas.

Mientras nos disponemos a acoger con respeto al Papa, queremos expresar nuestro deseo y renovar nuestro compromiso para lograr que el «servidor de todos los cristianos» vuelva a las Iglesias que están en España como lo que realmente es, liberado de la hipoteca histórica de ser también un jefe de Estado, que todavía empaña el mandato de Cristo que quiso que su Iglesia no se asemejara a los poderes de este mundo injusto.

Madrid, septiembre de 1982.

El Oro lo dice todo.



—Refleja sentimientos auténticos, inalterables, eternos.



Coral

Miguel Bordoy 8
FELANITX

S'Horta

Qüestions de cementeri

D'entre les coses que a S'Horta podem presumir, una es el nostre cementeri, del qual no en conec gaire la història, però es pot veure en ell com s'han anat fent successives ampliacions guardant una harmonia, tret de dues tombes que sortiren un poc del botador, cosa que creà una gran polèmica.

Darrerament, i després de la darrera compra de terreny feta per tot el poble, tant per els que tenien tomba, com per els que no en tenien, s'havia acordat per la junta de parroquians encarregats del cementeri, una ampliació del mateix, amb una petita novetat, que hi havia una sèrie d'interessats, en aprofitar-se d'un terreny comú a tot el poble, per fer-hi panteons, això era en paraules seves, modernitzar el cementeri.

Ja és clar, que avui en dia podem aprofitar les aventatges del progrés, i morir-nos d'un esclat de bomba atòmica o de neutrons, cosa que fa un miler d'anys era inconcebible, ja que com a molt es podia morir d'una pedrada de fona. Però si vos he de dir ver, crec que apart de l'olor de socarrim que pugui fer una bomba, no hi ha molta diferència entre un i l'altre mort, i això es tant com dir, que la mort no s'ha modernitzada. Doncs ¿per què modernitzar el cementeri?

En vista de la possible oposició que pogués sorgir, i fent gala d'un inusitat tranc democràtic, la junta

decidí convocar a referèndum a tot el poble, a fi de conèixer la seva opinió. Però, com sempre, sorgí la negra ombra conspiradora, i després d'un estrany acord, es decidí anular la convocatòria. L'acord establia que els panteons (morts de 1.ª) havien d'estar a la dreta del cementeri, i les tombes (morts de 2.ª) a l'esquerra. Aquí s'encrespaven els ànims, i la junta reconvoquè el referèndum contra la voluntat dels interessats en esser morts de 1.ª.

El referèndum es celebrà dissabte dia 23 a vespre després de missa, molt concorreguda per cert, essent el resultat significatiu de l'estima que els s'hortarrins tenim al nostre cementeri, sortint 26 vots a favor dels panteons per 342 en contra. Des del meu punt de vista, això assenta un interessant precedent, per si qualcú se li ocorre vendre'l a l'ajuntament, tal com deien certes remors, ja que fa tenir l'esperança de que el defensarem com a nostre que és, contra el que sigui.

Per acabar un comentari que vaig escoltar i que em cridà l'atenció: A lo millor n'hi ha algun que no te coratge d'anar al cel, i si al manco la tomba és confortable no ho tindrà tot perdut. I per allò que se segueix, ja hi podem posar Video, calefacció i bar perquè no sigui tan avorrida i per tenir el joc complet.

Enhorabona S'Horta.

Vicenç

«Deprisa, deprisa» o un film de la terra

He encapçalat la lectura que faig d'aquest film d'En Carles Saura «film de la terra» per dos motius. El primer: els protagonistes són uns personatges familiars a les grans ciutats de la civilització occidental. En segon lloc perquè tenen aquests personatges unes connotacions típiques d'una realitat social típica de la nostra terra espanyola. Amb això vull dir que podem fer una lectura d'aquest film des de dos punts de vista diferents. Ara bé, el segon motiu esmentat és el que privadeja sobre el primer i crec també que és el que En Carles Saura vol posar de relleu.

Així, doncs, l'argument de la pel·lícula podem dir que es tracta d'un grup de joves marginats o automarginats que es dediquen al robatori de cotxes i atracaments a bancs fins que són abatuts per la policia. Un argument senzillíssim i com veim es pot resumir amb poques paraules. Ara bé, sempre he trobat a les coses senzilles un encant especial i a aquesta pel·lícula també l'hi he trobat, encís que crec que està en la doble lectura que s'ha de fer, com la doble lectura que hem de fer de totes les grans obres artístiques d'aquest segle. siguin literàries, pictòriques, etc. Amb això no vull dir que sigui una gran obra d'En Carles Saura ni tampoc de poc pes, només ressenyar la lectura que he fet.

Com un color dominant sobre un tipic de certes èpoques d'En Picasso, el blau— al llarg del film sentim una música/cant folklòrica, típica de la regió andalus. Tots sabem que aquesta zona ha sofert en gran mesura el desfase social del segle XX, cosa que l'ha abocada a l'emigració i avui els andalusos abunden a les grans zones industrials espanyoles i de més enfora d'aquestes fronteres. Aquest color musical ho entenc com una presa de consciència de la marginació a que és sotmesa tota emigració massiva. Una emigració d'aquestes característiques s'ha de subordinar a les característiques d'un altre grup social: característiques am-

bientals, culturals, religioses, etc.

Dins aquest, per dir-ho d'alguna manera, color dominant, hi trobam l'esquema o trets personals d'un grup de marginats, o més ben dit, d'uns personatges que no han trobat o no els han dat cabuda dins les coordenades socials actuals. Si tenc d'esser sincer diré que la parella protagonista la vaig trobar encantadora quan no roba, s'enten. El seu vocabulari era reduïdíssim, mes no pobre. Els seus gestos, les seves mirades, l'un vers l'altre, eren més eloqüents que molts de discursos. Ara bé, aquest idihi per a mantenir-se dins les estructures socials actuals necessitava d'un gran capital: pis, cotxe, discoteques, droga, etc. Això necessita diners i aquests joves varen optar pel sistema més fàcil. No partien d'un estrat social afavorit per la naturalesa i això els durà al crim. Amb això que dic no vull justificar l'actuació d'aquests joves, el que vull dir és que avui com avui la societat necessita un replantejament de les seves estructures. No ens vol dir això En Carles Saura quan amb unes pinzellades ens diu que aquest jove havia estat a un internat, quan diu que el Papa es preocupa de les escoles catòliques, quan ens mostra les grans ciutats/dormitoris creuades pels trens, quan ens fa circular pels carrers d'aquests barris sense asfalt, sense il·luminació, quan els metges es cansen de pujar pisos sense ascensor, quan ...?

Els malats antigament deixaren els bruixots quan compregueren que el mal físic venia de dins ells i no de defora. L'Art modern en el camp que ens ocupa —cinema—, no voldrà esser un corc d'aquesta mena? És a dir: la solució a certs problemes/ malalties de l'actual societat no està en mans de certs bruixots/prebosts sinó en l'interior intel·lectual de cada un de nosaltres. Si el cinema/Art ens descobreix/soluciona qualche cosa: BON DIA Cinema/Art.

Gabriel Julià Adrover

Listas de Bodas

- Vajillas
- Cuberterías
- Cristalerías
- Porcelanas

Y un extenso surtido en objetos de decoración

¡ ATENCION !

VEA NUESTRAS INMEJORABLES OFERTAS PARA SU LISTA DE BODAS



Perfumería S I R E R

C. Mayor, 34 - Tel. 580370 - Felanitx

LIMPIEZAS FELANITX

vaciado fosas sépticas, equipo especial para vaquerías y granjas.

INFORMES:

Taller CRISTOBAL BENNASAR

C. Campos, 33 y 35 - Tel. 580268 FELANITX
PORTO-COLOM Tel. 575745

CUINART

mobiliari de cuina i bany

Vos oferim els nostres serveis en mobles de cuina i bany en Formica i fusta.

Esperam la vostra visita

Plaça d'Espanya, 16 - A

Tel. 581605

La restauració del Calvari

Des de fa algunes setmanes els venim parlant del projecte de restauració del Calvari que ha posat en marxa la Creuada de l'Amor Diví, per la realització del qual es demana l'ajuda de tots els felanitxers. Però no cregueu que fins ara sols se n'ha parlat de l'assumpte, la veritat és que ja n'hi ha que s'han posats en feina.

El dia de la festa de la Raça, una dotzena de persones que senten una verdadera estimació per les nostres coses, treballaren durant tot el dia arreglant la teulada de la capella, netejant els voltants i arreglant bocins de paret esbaldregats. Així doncs, aquestes darreres plujes no han perjudicat la volta de l'oratori.

Però el projecte és més ambiciós. Es té la intenció de restaurar tot l'interior de la capella, des del tres-

pol fins a la volta, el pati, la cisterna i el camí fins allà on es podrà. Amb una paraula, que si la Creuada reb el recolzament de la població, dins un temps més o manco breu, podrem veure aquell bell indret, aquell balcó privilegiat des d'on s'albira tota la contrada felanitxera, de bell nou dignificat.

Dissabte passat vàrem començar a publicar els primers donatius d'una subscripció oberta per arregar doblers per les obres, s'han posat a la venda els bitllets pel sorteig d'un quadre d'En Tomeu Capó i aquelles persones que vulguin ajudar amb el seu esforç personal tendran ocasió d'ajudar en el treball material.

Tant els donatius com els ofermaments personals es poden presentar al Sr. Rector o al Pare Duran.

Codorniu, entre el foc i la serenor

Daniel Codorniu presenta aquests dies una exposició a la Sala de «Sa Nostra», a la qual, per força, he de dedicar un comentari.

Es una mostra amplíssima —més de quaranta obres— on hi és present tot un seguit d'experiències que viu l'autor en la percepció òptica del nostre paisatge i que es tradueixen en una gamma de formulacions impressionistes. Perquè Codorniu posseeix el do singular de la diversitat dins el contexte estilístic sempre personal i específic de l'impressionisme.

Es així doncs, que la seva obra tant ens pot comunicar vivències d'un exaltat apassionament, que podríem qualificar d'una aproximació al foc, com experiències d'una sere-

nor sols comparable als viratges tornassolats del mar encalmat dins una cala de llevant.

Codorniu assoleix un gran mestratge, i això es fa especialment evident en aquesta facilitat extraordinària que demostra en plasmar en els seus quadres les més subtils impressions visuals per mitjà d'un llenguatge pictòric temperamental però honest, allunyat sempre de qualsevol artifici o concessió efectista.

Es aquesta una exposició molt digna que ens permet fruir de l'obra d'un dels pintors més prestigiosos de l'illa. Des d'aquestes planes la vull recomanar vivament a tothom que tenguí inquietuds artístiques.

T. P.

Alevines e infantiles

Una brillante tarde de fútbol

Alevines 1ª. regional
FELANITX, 4 - SAN JAIME, 3

Felanitx.—Xisco, Beas, Huguet, Aznar, Sagrera, Sito, Felipe, J. Gallardo, Algaba, Pascual y Bennasar. (Oliver, Sureda, T. Gallardo y Fontanet).

Con mucho público que aplaudió a rabiar en la tarde del sábado, los alevines felanitxers brindaron una 2ª parte memorable. El primer tiempo terminó con ventaja visitante por (0-2).

Luego vino la gran reacción de los chicos de Porras Duarte que consiguieron marcar cuatro goles, que pudieron ser más, conseguidos por Algaba, Gallardo, Sagrera y Felipe.

Infantiles 2ª. regional
FELANITX, 3 - PORRERES, 1

Felanitx.—Fernando, Obrador, Bi-

limelis, Piña, Crucera «Guindi», Juli, Juliá, Adrover Ramis, Antich, Adrover Sastre y Amores. (Barceló, Risco, Vicens y Gayá).

A pesar del gran dominio y la agobiante presión local los infantiles se retiraron en el intermedio con la desventaja de (0-1).

Pero en la segunda mitad, bien espolcados por el público, y a base de jugar bien al fútbol, crearon ocasiones a espuestas, el balón se negaba a entrar, pero «Guindi» (Crucera) consiguió de gran disparo el 1-1. Luego Risco pondría cifras definitivas consiguiendo el (2-1) y el (3-1), en un formidable partido de los pupilos de T. Creus.

Un sobresaliente para estos chicos que constituyen una base sólida para el futuro del fútbol, felanitxer.

MAIKEL

No pudo ser

Cafetín, 1 - Felanitx Atco. 0

Antes de empezar el partido, parecía que se regresaría con un resultado positivo, pero no pudo ser, tal vez debido al planteamiento del Sr. Vaquer, conservador en exceso, al menos en la primera mitad. Luego en el segundo tiempo y con el marcador adverso, se crearon ocasiones y se pudo al menos empatar el partido, pero unas veces el guardavallas y otras la falta de acierto lo impidieron.

El gol se logró en el mto. 40, de tiro raso, cuando X. Juan iba a atajar, el balón hizo una extraña trayectoria y se coló por la escuadra. A las órdenes del Sr. Ramis, que realizó un arbitraje perfecto, jugaron por el Felanitx Atco. X. Juan (2), Vicens (1), Caña (1), Fe-

lipe (1), González (2), Rigo (1), J. Manuel (1), M. Adrover (1), Fernández (1), Guiscafré (1) y Román (2). Gori (1) por Fernández y Zamora (1) por Caña.

Mañana a las 4 de la tarde nos visita el Acapulco, que no debe ser obstáculo para el conjunto local.

Como dato anecdótico cabe señalar que es la primera vez en 48 partidos en que no se consigue ningún gol.

Diredorff

EN PORTO COLOM se alquila BARRACA con amarre en Es Rivetó. Seguro contra temporal. Informes: Tel. 653154.



LA UNICA S. A., Compañía de Seguros, fundada en 1917, fiel a su objetivo «SERVIRLES MEJOR», comunica a sus clientes y público en general que el próximo martes día 2, abrirá su Delegación en la C/. Caridad, 3.

Asimismo les informamos que como Delegado ha sido nombrado D. Marcelo Hector Iriso Rodríguez.

Una vez más les agradecemos su confianza y al mismo tiempo, les comunicamos la visita de nuestros Agentes.

Un saludo cordial de LA UNICA S.A., su Compañía de Seguros.

Viajes Manacor S. A.

Billetes Avión
Pasajes Marítimos
Viajes organizados

Mayor, 84 - Tel. 580013

Felanitx

ENBUTIDOS F. SOLER - «Ca'n Fi»

C. Mar, 29 - Tel. 580264

SE ADMITEN ENCARGOS PARA
pastons mallorquins

tanto de carne de cerdo sin elaborar como embutido ya elaborado.

instantáneas en GADGETS



● Este mes ha sido bueno cinematográficamente hablando. En un solo programa pudimos ver la obra

maestra de cine de terror «LA NOCHE DE LOS MUERTOS VIVIENTES» (68) de GEORGE A. ROMERO, película que en su tiempo tuvimos que ver en las de «Arte y Ensayo» en la versión original, como debe ser. Un film de bajo presupuesto que impresionó profundamente en su momento, y que inspiró toda una escuela. JORGE GRAU hizo un «calco» en «NO PROFANEIS EL SUEÑO DE LOS MUERTOS», una película de las mejores de su filmografía, pero que se quedaba a años luz de la de ROMERO. Completaba el programa «LA CRIPTA» de CAYETANO DEL REAL, una agradable sorpresa, noventa minutos muy amenos. Una historia fantástica con chispeantes gotas del más sano humor. Magnífica la interpretación de JOSE SACRISTÁN.

● «AUSENCIA DE MALICIA» de SIDNEY POLLACK con PAUL NEWMAN fue también interesante. Una ácida crítica a la prensa, donde se demuestra inteligentemente que lo que usted puede leer en un periódico es correcto, pero no es verdad.

● En la matinal del domingo día 17 nos visitó JOAN PLA. Estuvo en el «Círculo Recreativo» donde fue sometido a un corro de preguntas. Un personaje tan popular no podía pasar desapercibido.

● El martes en el cine Felanitx vimos «DEPRISA, DEPRISA» de CARLOS SAURA, «Oso de oro» del Festival de Berlín (81). Una buena película, que sin ser la mejor de su autor merece verse.

Para el próximo martes está previsto un FELLINI «PROVA DI OR-

CHESTRA». (79).

● Y terminamos con cine. El pasado martes se exhibió en el local de «La Agrupació de Porreres» la película felanitxera «BONA TERRA PER A MORIR». Si bien la afluencia no fue masiva, hay que reconocer que la cinta entretuvo y divirtió a los asistentes, que al final aplaudieron.

JORDI GAVINA

VENDO LOCAL en el Centro de Cala d'Or.

Inf.: Tel. 580230 (de 2 a 4)

EXTRAVIADA CADENITA ORO, calle S. Miquel y alrededores.

Se gratificará su devolución.

INFORMES: EN ESTA ADMON.

CINE FELANITX 581231

Lunes día 1 de noviembre desde las 3 tarde ¡UNICO DIA!

A petición general vuelve la película que inauguró nuestro local en 1975

El violinista en el tejado

Martes 2 a las 9'30 de la noche

5.ª sesión del ciclo «EL CINE ES UN ARTE»

Ensayo de orquesta

Director: FEDERICO FELLINI

La duración de este film nos permite ofrecerle también

La chica del adiós

Director: HERBERT ROSS

Jueves 4 y viernes 5 a las 9 de la noche.

James Caan en

L A D R O N

De complemento

VACACIONES AL DESNUDO

Sábado 6 a las 9 noche y domingo 7 desde las 3 tarde

7 novias para 7 hermanos

Además

«CUBA»

con Sean Connery

CINE PRINCIPAL 580111

Viernes, sábado a las 9 noche y domingo en dos sesiones desde las 3

El destripador de Nueva York

y

«¡Que vienen los Socialistas!»

con José Sacristán y Luis Escobar

Hoy y mañana

CINE FELANITX: «El Graduado» y «Hablamos esta noche»

CINE PRINCIPAL: «¡To er mundo e güeno!» y «Los Hermanos Marx en el Oeste»

RESTAURANTE en Cala d'Or

Temporada VERANO 1.983

Se necesita:

- 1 COCINERO o AYUDANTE DE COCINA
- 1 CAMARERO (con nociones idiomas)
- 1 FREGAPLATOS

(La temporada comienza en marzo y termina en octubre)

Tel. 657762 y preguntar por Sra. Vicens

FOTO S I R E R

imagen y sonido

Vea en nuestro establecimiento el Video más sugestivo del Sonimag XX, el nuevo modelo

AKAI VS-2

- El más económico con mando a distancia.
- El primer video que confirma visualmente todas las funciones en la pantalla de su televisor.
- El VS-2 va más allá de lo conocido hasta ahora y marca un importante avance en el desarrollo del video.
- Al comprar su video compruebe estas ventajas.



Foto S I R E R

Mayor, 28 - Tel. 580309 - Felanitx

S'HORTA, 1 - SAN PEDRO, 0

S'HORTA: J. Adrover; J. Roig (Dalmau), B. Binimelis, Fernández, Miró, Llamas, Antich, Ramírez, A. Adrover, Lerma (J. F. Roig), M. Roig.

Arbitro: Sr. Trujillo.

GOL: 1.ª parte, M. Roig de penalty.

Por fin se ha roto la racha de malos resultados del S'Horta en su campo, y precisamente ante el equipo que iba en cabeza. El primer tiempo ha sido muy interesante, con el equipo local que demostraba la recuperación esbozada el domingo pasado. Al descanso se debió llegar con un resultado más amplio, ya que ocasiones para ello hubo; sin embargo sólo subió al marcador el

tanto, de penalty muy riguroso.

La segunda parte fue totalmente diferente, con abrumador dominio del equipo visitante, que hizo méritos más que suficientes para llevarse un empate. Sin embargo la pelota no quiso entrar más que en la jugada más conflictiva del partido: ésta se produjo cuando se llevaban varios minutos de descuento, pero por lo visto al entrar el balón el árbitro ya había señalado el final del partido. Esta jugada produjo gran revuelo entre jugadores y público locales, pero por lo visto en el acta, el gol no subió al marcador.

El arbitraje fue excelente, exceptuando las jugadas reseñadas.

Jaume

TIRO AL PLATO

El domingo día 17 y organizado por los cotos de Son Prohens y Son Nadal, se celebró en Son Capellà, una tirada al plato de carácter local. La participación fue escasa y la clasificación fue la siguiente:

SOCIOS COTO — Tiro Recto:

1.—Jaime Roig, 22 platos.

2.—Juan Suñer, 22 id.

3.—Antonio Vaquer, 22 id.

4.—Miguel Adrover, 21 id.

5.—Matías Vaquer, 18 id.

LOCALES — Tiro «Loco»:

1.—Jaime Noguera, 24 platos.

2.—Antonio Vaquer, 21 id.

3.—Bartolomé Estelrich, 20 id.

4.—Juan Suñer, 20 id.

LOCALES — Tiro Recto:

1.—Miguel Gomila, 25 platos.

2.—Antonio Cebaiar, 24 id.

3.—Antonio Durán, 22 id.

4.—Miguel Sureda, 22 id.

Colaboraron en esta tirada: Casa Ramis, Llibreria «Ramon Llull», Armeria Puig, Fotografia Bennásar, Banca March, Banco de Santander, Crédito Balear, «Sa Nostra», Banco de Bilbao, Caixa Rural, Pienso «San Salvador», S. A., Joyería Mayor, Jo-

yeria Coral y Bodega Cooperativa.

A todos ellos, muchas gracias.

A. V.

Eléctrica CONTRERAS

Se instalan y reparan ANTENAS DE TELEVISION AM, FM y Colectivas.

Presupuestos sin compromiso

Taller, Jaime, 1. Part. Zavellá, 14
Tel. 580340

VENDO LLAUT de 24 palmos en buen estado.

INFORMES: EN ESTA ADMON.

Ayuntamiento de Felanitx**ANUNCIO SUBASTA DE GANADO**

En la Sección de Manacor del Cuarto Depósito de Sementales, a las ONCE horas del día OCHO de noviembre próximo, tendrá lugar en el patio de dicha Sección de Sementales, Manacor, la subasta oral y pública por el procedimiento de pujas a la llana sobre el precio de tasación, de tres caballos de desecho.

Lo que se hace público para conocimiento de los vecinos interesados en ella.

Felanitx, a 9 de octubre de 1982

El Alcalde,

Pedro Mesquida Obrador

ANUNCIOS

Recibida en este Ayuntamiento, para su exposición en el tablón de anuncios de esta Casa Consistorial, la relación de los mozos del reemplazo de 1982 y agregados al mismo, que serán sorteados por la Caja de Recluta 1.011 de Palma, el próximo día 21 de noviembre, queda fijada en dicho tablón de anuncios, para conocimiento de los interesados y formular las observaciones,

si procede, de posibles errores.

Felanitx, a 13 de octubre de 1982

El Alcalde,

Pedro Mesquida Obrador

G.E.S.A. ha comunicado a esta Alcaldía que, a causa de la sustitución de la línea de Ca'n Alou a Porto-Colom para garantizar debidamente el suministro a la población, durante los días 2, 4, 8, 10 y 12 de noviembre Porto-Colom permanecerá sin fluido eléctrico desde las 8 a las 15 horas.

Felanitx, a 28 de octubre de 1982.

El Alcalde,

Pedro Mesquida Obrador

Buzones, papeleras

EXPOSICION Y VENTA:

Mar, 60 - Tel. 580359

SE VENDE SOLAR 415 m2. Urb.

Ca's Corso, Porto-Colom.

Tel. 657052 (De 15 a 22 h.)

SE BUSCA PLAZA GARAJE para coche en Felanitx.

Tel. 657052 (de 15 a 22 h.)

El Pescapeix

(Frente Mercado) - Tel. 580182

Oferta especial hasta el 6 noviembre:

Quesos Grimalt (mallorquín) 498 pts. Kg.

« (Tipo Mahon) 576 pts. Kg.

Vino «San Asensio» (tinto, blanco, rosado) 85 pts.

Distribuidor Pescados Pt.º Pollensa

Celebramos el 20 aniversario

con estos sensacionales precios

Primera gran oferta

Televisor color 26" grande

desde 75.000 ptas.

Video sistema VHS

» 85.000 ptas.

Video sistema Betamax

» 85.000 ptas.

Radio Cassette

» 6.000 ptas.

Plancha a vapor

» 2.000 ptas.

FACILIDADES HASTA 48 MESES

Comercial MASCARO

Zavellá, 7
Tel. 580621

En 2º. lugar de la tabla

El Felanitx demostró su buen momento

Felanitx, 2 - Murense, 0

Crónica por gentileza de

SA BOTIGUETA
MOBLES DE CUINA I BANY

forlady

FELANITX: Adrover (2), Company (3), Ramón (3), Nadal (3), Manolo (3), Zamorano (3), Filipo (-), M. Angel (3), Marcelo (3), Vicens (2), y M. Rial (3). Covas (2) por Vicens y Oliva (-) por M. Angel.

ARBITRO: Amengual (0). Dejó de señalar dos penaltys al Felanitx, uno a Rial y otro a Marcelo y anuló un gol injustamente a Zamorano. Tarjetas amarillas para Vicens y Matías y roja a Filipo por agresión a un contrario.

GOLES: Minuto 53. Rial de sobberbio disparo marca el primer tanto. 1-0. Minuto 80. M. Angel calcando el gol de Maradona. 2-0.

COMENTARIO: El Felanitx dominó mucho en la primera parte frente a un Murense muy conservador que, no en vano, llegaba a Felanitx imbatido. Tuvo el Felanitx en la primera parte algunas ocasiones de gol debido a algunas jugadas muy meritorias, pero la prematura expulsión de Filipo trastocó los planes del mister local. Terminando esta primera parte con el cero a cero inicial.

En la segunda el Felanitx a la contra, con rápidos contragolpes, puso en peligro la meta defendida por Sampedro y logrando los dos tantos que le darian la victoria final. Por último cabe señalar que en esta ocasión fue numerosísimo

el público que se concentró en las gradas para animar a su equipo.

Con esta victoria el Felanitx se sitúa segundo en la tabla de clasificación, a continuación del Constancia, con lo que demuestra el buen momento de juego que atraviesa el Felanitx y en esta ocasión el resultado ha sido corto dado los méritos contraídos por los jugadores locales.

Y mañana se desplaza a Ses Salines con ánimo de puntuar para seguir manteniendo esa magnífica posición. Filipo y Ramón serán bajas por diferentes motivos, pero la moral está alta y del Felanitx se debe esperar lo mejor.

MAIKEL

2ª Regional Juvenil

CONSELL, 2 - FELANITX, 2

La verdad es que el fútbol felaniter nunca voló tan alto. Durante tres semanas consecutivas los cinco equipos del C. D. Felanitx han cosechado resultados excelentes. Sólo la derrota mínima del Felanitx Atco. en el campo del Cafetín viene a truncar esa racha. Casi demasiado bien para ser cierto.

Los juveniles consiguieron un punto de oro en su visita a Consell, demostrando que van a más, escalando posiciones. Nuestro Miguel Vilar es ahora el entrenador provisional del equipo, un gran entrenador y mejor amigo. Ha reemplazado a Sergio Cano por motivos de salud, al que deseamos un pronto y total restablecimiento.

PARTIDOS EN «ES TORRENTO» PARA MAÑANA

A las 11.—Felanitx Juveniles - Ses Salines.

A las 4 de la tarde.—Felanitx Atlético - Acapulco.

Acapulco, 2 - S.D. Ca's Concos, 2

CA'S CONCOS: Monserrat, Campos, B. Adrover, Perelló, Campillo, Oliver, Lull, Prohens (G. Mestre), Juliá, Bordoy y A. Adrover.

COMENTARIO.—La primera parte finalizó sin goles, sin embargo hubo algunas ocasiones para que funcionara el marcador, la más clara en el m. 32 cuando Juliá se adelantó a su marcador y solo ante el portero, éste logra neutralizar el peligro.

En la segunda mitad y en el m. 4, jugada bien trenzada por la delantera del Ca's Concos que termina en córner, sacado éste por Lull es rematado impecablemente por B. Mestre significando el 0-1. En el m. 13 de la jugada se repite, pero en esta ocasión en el área del Ca's Concos lo que supone el empate. A los 17 m. penalty riguroso en el

área de Monserrat, que transformado supone al equipo local adelantarse en el marcador. El empate definitivo lo consigue A. Adrover faltando 8 m. para el final de potente disparo desde la frontal del área.

El Acapulco dispuso de otra ocasión para desnivelar el marcador en el último m. de partido al disponer de otro penalty, pero por fortuna para el Ca's Concos, éste salió fuera.

El árbitro del encuentro Sr. Duarte, muy casero, no quiso compliarse, aunque tampoco convenció a nadie.

Mañana nuevo desplazamiento del Ca's Concos, esta vez al Pla de Nà Tesa.

Dos

Club Náutico Porto-Colom

AVISO

Deseando cubrir los servicios de mantenimiento y cuidado de la Dársena Deportiva de este Club, se pone en conocimiento de los señores socios y público en general, al objeto de que aquellos que puedan estar interesados en cubrir dicho servicio lo comuniquen en las oficinas del Club a la mayor brevedad posible, donde serán debidamente informados.

Porto-Colom a 9 de octubre de 1982

AGENCIA INMOBILIARIA
A. ROIG

Plaza Ibiza, 4 - Tel. (971) 65 72 67 - CALA D'OR, Mallorca.

CALA D'OR

APARTAMENTOS: Solar n.º 37 Urb. Es Fortí. Situados en primera línea: 2 dormitorios, baño completo, salón comedor con chimenea, cocina, aseo, terrazas, jardín y solarium privados.

Todos los apartamentos con maravillosa vista al mar.

BUNGALOWS: A 200 m. de la playa y del centro comercial. 3 dormitorios, baño completo, sala comedor, aseo, cocina con despensa lavadero, terrazas cubiertas y jardín privado.

CHALETs: En la Urb. Parque Mar. Zona tranquila, vista al mar. Terreno 600 m², casa 130 m². const.: salón comedor con chimenea, cocina amplia, 3 dormitorios, 2 baños completos, bonito jardín, barbacoa, terrazas. Materiales de primera calidad. Estilo ibicenco.

FELANITX

CASA: Situada en la calle Morey y con salida a la calle Trinitarias.

SOLARES: Ubicados en la calle Trinitarias.

Para condiciones e información, dirigirse al agente indicado.



Su actuación es siempre ¡EN VIVO! Y eso es dar cada día más. Ofrecer sin parar novedades y prestaciones que vayan al primer lugar de las preferencias.

De las 8 versiones de Renault 5, todas te convencerán con su actuación ¡EN VIVO!



RENAULT 5

Ven a verlos a:



FELANITX C. Carretera Campos - Tel. 581984-85

CALONGE C. Carretera Felanitx - Tel. 657393

FRANCISCO MANRESA OLIVER